

ΦΩΝΗ

ΤΙΜΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΠΡΟΗΓΩΤΕΡΑ ΕΝΤΑΥΘΑ

ΔΙΑ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΚΑΤ' ΕΤΟΣ, ΔΡ. 12
ΔΙΑ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ 16

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΑΠΑΣ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ΕΚΔΟΤΗΣ καὶ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
ΦΡΙΔΕΡΙΚΟΣ Κ. ΣΤΑΣΙΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΙΜΗ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΩΣ ΠΙ

ΑΝΑ ΣΤΙΧΟΝ 20
ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ . . . 10
ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΦΥΛΛ . . . 20

Ἡ ἀνθρώπις.

Ἐπὶ τέλους εἶδε τὸ φῶς τῆς ἡμέρας τὸ περίφημον προσχέδιον τῆς ἀναθεωρήσεως ὅπερ ἡ ἀνθρώπις ἐπὶ τὸς τοσούτους ἤδη μῆνας. Ὡς προκύπτει ὁμῶς ἀπὸ τῆς ἀπλῆς ἀναγνώσεως τοῦ προσχεδίου ἐκείνου, οὐδὲν ἄλλο εἶναι τοῦτο ἢ ἀντίγραφον τοῦ προσχεδίου τῆς ἀναθεωρήσεως τοῦ ὑποβληθέντος τῇ Βουλῇ κατὰ τὸν παρελθόντα Φεβρουάριον, ὃ συντάσσεται μὲν ἐράνησαν καὶ εἰσηγηταὶ οἱ περὶ τὴν Αὐλὴν οἱ κ. κ. Θεοτόκης καὶ Ράλλης, ἐγγυητὴς δὲ καὶ μεσεγγυεὺς ὁ ὑπὸ τὴν ἀρχὴν κατὰ τύπους μὲν δ. κ. Δραγούμης κατ' οὐσίαν δὲ καὶ πρᾶγματι δ' νῦν Πρωθυπουργὸς καὶ δ. κ. Ἑλλιοτ ἀναλαβόντες τὴν μυστικὴν συνειρήνη τοῦ κ. Θεοτόκη νὰ διαβουκολήσωσι τὸν Σύνδεσμον, νὰ παρεκτρέψωσι τὴν ἐπανάστασιν καὶ νὰ ματαιώσωσι τὴν Σύντακτικὴν, τοῦθ' ὅπερ καθ' ὅλην τὴν γραμμὴν ἐπέτυχον. Καὶ τώρα δὴθεν ἐσιγήθησαν καὶ εἰσερχόμεθα διὰ τῆς ἀναθεωρητικῆς πλησίοντες εἰς τὴν Ἀνθρώπιν. Ἀνθρώπιν ὁμῶς οὐχὶ ὡς ἐνόησεν τὸ Γουδί καὶ τὸ πεδίον τοῦ Ἀρεως ἄλλ' ἀνθρώπιν ὡς ἐννοεῖ ταύτην ἡ αὐτὴ καὶ ὁ σύμμαχος αὐτῆς Πρωθυπουργός, ἡ Βουλὴ ἡ ἐδρεύουσα καὶ συνεδριάζουσα κατὰ τὴν στιγμήν ταύτην ἐν Ἀθῆναις, συγκαληθεῖσα κατόπιν τῆς διαλύσεως τῆς προηγουμένης, περιεχομένης πλείστα φιλελεύθερα στοιχεία πρόγραμμα ἔχοντα τὴν Σύντακτικὴν, οὐδὲν ἄλλο εἶναι ἢ ἡ ματαιώσις καὶ ἀναίρεσις τῆς καλῶς ἐννοουμένης Συνταγματικῆς μεταρρυθμίσεως καὶ ἀνορθώσεως. Ἡ προηγουμένη ἀναθεωρητικὴ καίτοι ἐξεπροσώπει κατὰ μέγα μέρος τὰς δυνάμεις τῶν ἡνωμένων δύο κομμάτων, ἐν τούτοις περιεῖχεν ἀφ' ἑτέρου καὶ ἀνδρὲς ἀγομένους ὑπὸ τοῦ ιδεώδους τῆς πραγματικῆς καὶ φιλελευθέρως ἀνορθώσεως. Βεβαίως δὲ ἤθελεν ἐκπληρώσῃ τὸν ἐθνικὸν αὐτῆς σκοπὸν εἰ μὴ οὕτω ἀδικῶς ὑποῦλως καὶ ἀντεθνικῶς ἤθελεν διαλυθῇ, ἀκριδῶς καθ' ἣν στιγμήν προέκειτο νὰ μετατραπῇ εἰς Σύντακτικὴν, τοῦθ' ὅπερ οὐχὶ ὀλίγον ἐτάραττεν τοὺς κύκλους τῶν Αὐλικῶν, τοῦ Στέμματος, τῶν κ. κ. Βενιζέλου καὶ Θεοτόκη καὶ τῆς συμμάχου αὐτῶν ἐξωτερικῆς πολιτικῆς. Καὶ τώρα μετὰ τὴν διάλυσιν καὶ διὰ τῶν ἐμπισμῶν καὶ ἀπειλῶν ἀποπομπῆς τῆς γνησίας καὶ ἐθνικῆς ἀντιπροσωπείας τῆς 8ης Αὐγούστου, ἀρῶν διεξήγαγον ὑπὸ τὸ ἐμβλημα τῆς ἀκέρειας τῆς ἐκλογῆς τῆς 28ης Νοεμβρίου, καλοῦσι δὴθεν τὸ ἔθνος καὶ τοὺς δὴθεν γνησίους αὐτοῦ ἀντιπροσώπους νὰ σώσωσι τὴν Ἑλλάδα καὶ τὸ Πανελλήνιον διὰ τοῦ ἐλλεινοῦ προσχεδίου τῆς Συνταγματικῆς μεταρρυθμίσεως, οὗ τὰς ἀπαρχὰς πάντες προχθὲς ἐγείθημεν ἰδόντες αὐτὸ δημοσιευθὲν ἐν ταῖς ἐφημερίταις. Γεγονὸς εἶναι δὲ τὸ Παλλαθεοτοκικὸν κόμμα εἶχε συμμαχήσῃ καὶ συνεννοηθῇ μετὰ τῆς Αὐλῆς καθ' ὅσον ἀφ' ὧν τὸ προσχέδιον τῆς 18ης Φεβρουαρίου. Θεοτόκης ὁμῶς καὶ Ράλλης καίτοι διὰ τῆς Αὐλῆς ἐπέτρεχον ἑκάστοτε νὰ ἀναρριχηθῶσιν ἐπὶ τῆς ἐξουσίας, κατὰ βῆθος καὶ κατ' οὐσίαν νοοῦντες ὅτι εἶχον καὶ ἰδίαν πολιτικὴν δύναμιν παρὰ τῷ λαῷ, προσπαθοῦν ἑκάστοτε νὰ καλλιεργῶσι ἑαυτοὺς καὶ ταύτην. Διὰ τὸν λόγον τοῦτον κατὰ τὰς παροχὰς τῶν καὶ ὑπαρχοῦντων ὑπὲρ τοῦ Στέμματος καὶ τῆς πλῆθους αὐτῆς Πολιτικῆς δὲν ἐνόησαν νὰ προβαίνωσι μέγαν βωμὸν καὶ ἐθεντο δριμύτην ὑποχωρήσεων ὅτινα προσπαθοῦν νὰ μὴν ὑπερβῶσιν. Μόνον δ' ἐξ Οὐλύου πολιτευτῆς ὑπῆρξεν ὁ ἀδιάλλακτος ἀντιπρόσωπος τῶν λαϊκῶν συμφερόντων, καίτοι δὲ στέργων

καί τιμῶν τὸ Στέμμα, οὐδέποτε προέβη εἰς παραχωρήσεις ἐξ ἐκείνων αἵτινες καὶ τὰ λαϊκὰ συμφέροντα βλάπτουσι καὶ τὴν οὐλήν τοῦ Στέμματος ἀμαυροῦσι.

Ὁ ἐκ Κρήτης ὁμῶς πολιτευτὴς, ἐλθὼν ἐν Ἑλλάδι ξένος τῆς πολιτικῆς καὶ κοινωνικῆς τοῦ τόπου καταστάσεως οὐδένα στέργων ἢ ἀγαπῶν ἔχθαίρων ἢ ἀντιπαθῶν, ἐλεύθερος ἐν παντί καὶ περὶ πάντας, καὶ μόνον τὴν πλειάδα τῶν 5 ἐκατομμυριοῦχων τοῦ μεταπεψφισμένου ἀπὸ πάσης γῆς καὶ χώρας, ἐκτὸς παντὸς ἀμέσου δεσμοῦ πρὸς τὸν τόπον τοῦτον τυγχάνων, εὐρίσκειται εἰς τὴν εὐχάριστον κατάστασιν ὑπὸ τὸ κράτος τῆς καρηβαρίας καὶ τῶν ὑστερισμῶν οὗς διανύει ὁ περιούσιος οὗτος λαός, τὰ πάντα νὰ παραχωρήσῃ ἀκόπως καὶ ἐλαφρῶς τῇ καρδίᾳ ὑπὲρ τῆς πολιτικῆς ἐκείνης ἥτις ὡς σώτεια καὶ ἀναδημιουργὸς τοῦ ἔθνους ἐμφανίζεται καὶ αὐτοκαλεῖται! Καὶ ἐνῶ ἔχομεν ἀνάγκην πραγματικῆς χαλιναγωγῆσεως τῶν ὑπερβασίων τῆς Αὐλῆς καὶ τοῦ Στέμματος, ἐνῶ ἔχομεν ἀνάγκην νὰ δημιουργήσωμεν πραγματικὴν εὐθύνην τῶν Ὑπουργῶν καὶ τῆς Διοικήσεως, ἐνῶ ἔχομεν ἀμέσως ἀνάγκην ἐκλογικῆς συστήματος ἐκπροσωποῦντος τὴν ἀγνὴν θέλησιν τοῦ ἔθνους, ἐνῶ ἔχομεν ἀνάγκην τῶν ἀποκαλύψεων τῶν μεγάλων καταχρήσεων εἰς τὰ κέντρα τὰ πλησιάζοντα τὴν αὐτὴν καὶ τοὺς μεγαλοσχήμες πολιτευομένων, καὶ τὸς αὐτοὺς ἄντιπα τοὺς 8 κ. Βενιζέλος ἐστηλίτευεν ὥς τῆς χθὲς δημοσίᾳ ἀποδίδων τὰ πάντα εἰς τὴν κακὴν διοίκησιν καὶ τὴν ἑλλειψὶν χαλινῶν εἰς τὸ Στέμμα, τώρα βλέπομεν αὐτὸν εὐθύμως μειδιῶντα, θαυμασιῶς μετατρέποντα τὴν σκηνογραφίαν, ἐμφανιζόμενον δὲ ἐπιχαρίτως ἐπὶ τῆς σκηνῆς, ὡς οἱ ταχυδακτυλουργοὶ καὶ λέγοντα. Τί θέλετε Κύριοι ἀνθρώπιν; ἀμέσως, ὁρίστε ὀλίγους Εὐρωπαίους ὁργανωτάς, κράτος ἐν Κράτει, ἐξασκούντας ὑπεύθυνον καὶ πραγματικὴν διοίκησιν, ὁρίστε ἀνθρώπους τηροῦντας συγχρόνως τὴν ἰθαγένειάν των καὶ μέλλοντας νὰ διοικήσωσι ἐν περιπτώσει ἀνάγκης τὸν ἔθνικόν στρατὸν εἰς τὰ Σύνορα; Θέλετε χαλινάγωγίαν τοῦ Στέμματος καὶ τῶν ὑπευθύνων Ὑπουργῶν; Ἀμέσως κύριοι; Ἰδοὺ αὐτὸ τὸ κυτίον τοῦ ἀρθροῦ τοῦ Συντάγματος περιέχον ἕνα ὥραϊστατον νόμον τοῦ περιορισμοῦ τῆς ἑλευθεροτυπίας, καὶ νομοθέτησιν τῆς κατασχέσεως τῶν ἐφημερίδων τῶν ἐνοχλοῦντων τὴν μακαριότητα τῆς Αὐλῆς καὶ τῶν ὑπουργῶν. Θέλετε κύριοι καὶ ἄλλην ἀνθρώπιν θέλετε καὶ ἄλλην χαλινάγωγίαν τοῦ Στέμματος ἐξ οὗ πάντα τὰ κακὰ ἐρρή; Ἰδοὺ κύριοι τὸ κινῶν τοῦτο περιέχον τὰ μέλη τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, ἅτινα ἔνα ἀποφύγωμεν τὴν ὀχλοκρατίαν τῶν ἐκλογῶν θὰ ἐκλέγῃ ὁ Βασιλεὺς. Θέλετε ἐπὶ τέλους καὶ ἄλλην ἀνθρώπιν κύριοι; Ἰδοὺ αὐτὸ τὸ ἴδιον ἐντὸς αὐτοῦ περιέχεται ὁ Στρατιωτικὸς νόμος, θεσμὸς θαυμάσιος ὃν πάντα τὰ κράτη ἔχουσι, δι' οὗ καὶ ἡ ὀχλοκρατία θὰ πύσῃ καὶ θὰ εἶνε καὶ περιττὰ αὐτὰ τὰ σχολαστικὰ κοινὰ δικαστήρια.

ὑπὸ τοιοῦτους ὁρους καὶ ὑπὸ τοιοῦτον πνεῦμα ἐκλήθη καὶ θὰ ἐργασθῇ ἡ περίφημος Ἀναθεωρητικὴ τῆς 28 Νοεμβρίου. Κληθεῖσα μετὰ τὴν διάλυσιν τῆς Ἀναθεωρητικῆς τῆς 8ης Αὐγούστου ἥτις οὐχὶ ὀλίγους ἐλπίδας περιεῖχεν τῷ ἔθνει περὶ τῆς πραγματικῆς ἀνορθώσεως, περιέχουσα ἀσχημότητας μηδαμινότητας καὶ μετριότητος ἐκλεγείσας μόνον καὶ μόνον διότι ἔρερον τὸ τρομακτικὸν ἐμβλημα τῆς ἀγνῶρας, πολὺ φοβούμεθα δὲ θὰ προσπαθῇ νὰ σαθρύνῃ τὸ ἐθνικὸν μέλλον καὶ δὴ αὐτὰς ταύτας

τὰς καλῶς ἐννοουμένας Συνταγματικὰς ἐλευθερίας. Κατὰ πόσον δὲ τοῦτο θὰ ἐπιτραπῇ, θὰ ἀποδειχθῇ ἐκ τοῦ προσχεσμένου μέλλοντος.

Ἡ δικαιοσύνη καὶ ἡ ἀνθρώπις.

Ἐσπερινή, ἐφημερίς, ἀξιοῦσα δὲ διερμηνεύει τὴν γνώμην τῶν ἀρμοδίων ἐπὶ παντὸς ζητήματος, ἀνέγραψε τὴν αὐθεντικὴν ὡς ἔλεγεν εἰδήσιν, δὲ ἡ Κυβέρνησις δὲν σκέπτεται περὶ ἀναστολῆς τῆς ἰσοδιότητος τῶν δικαστῶν, διότι νομίζει δὲ ἡ ἐκ τῆς ἐκκαθαρίσεως ζημία θὰ εἶνε μεγαλειτέρα πάσης ἄλλης ὠρελείας, λόγῳ τῆς μειώσεως τοῦ κύρους τοῦ Ἀνωτάτου Δικαστηρίου, καθ' οὗ πρωτίστως θὰ στραφῇ ἡ προσοχὴ τοῦ καθαρισθημένου ἐκκαθαριστικοῦ Συμβουλίου. Ἡ πληροφορία εἶνε τοιαύτη, ὥστε χάριν τῆς σοβαρότητος καὶ τοῦ κύρους τῆς Κυβερνήσεως θέλομεν νὰ πιστεύωμεν, δὲ ἔδεν ἀντιπροσωπεύει τὴν γνώμην οὐδενὸς μέλους τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καθ' ὅσον θὰ ἦτο τελείως ἀπελπιστικὸν νὰ πιστεύωμεν, δὲ ἡ Κυβέρνησις Ἐλευθερίου Βενιζέλου, πρὸς ἣν τόσον πανηγυρικῶς ὁ Ἑλληνικὸς Λαὸς παρέσχε τὴν ἐμπιστοσύνην του, τοσοῦτον ἀνάνδρως ἐγκαταλείπει εἰς τὴν τύχην τῆς τῆς μεγαλητέρας καὶ πολυτιμότερας ἐξουσίας τοῦ Κράτους μετὰ τὴν ἀνωτέρω σημειωθείσαν ἥμισυ σοβαρὰν δικαιολογίαν. Φαίνεται, δὲ ἡ συνάδελφος ἐγένετο θύμα τῶν ἐνδιαφερομένων, ἐπιδικόντων ἵνα διὰ τοιοῦτων διαδόσεων παρασκευασθῇ ἡ Κοινὴ Γνώμη, διότι, ἐάν ἡ Κυβέρνησις διατηρῇ ἀκμαῖον τὸ γόητρον αὐτῆς καὶ ἐάν περιβάλλεται δι' ἀμερίστου τῆς ἐκτιμήσεως τοῦ Ἐλευτέρου Κράτους καὶ τοῦ ἔξω Ἑλληνισμοῦ, τοῦτο ὀρείζεται εἰς τὸ δὲ, ἐν τῇ ἀπογοιτεύσει τοῦ παρελθόντος, ὁ πρόεδρος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ἐνέπνευσε τὴν πεποίθησιν εἰς τὸν Ἑλληνικὸν Λαόν, δὲ καὶ τὴν δύναμιν καὶ τὸ θάρρος ἔχει ν' ἀναμορφώσῃ πάντας τοὺς κλάδους τῆς δημοσίας ὑπηρεσίας, καὶ πρωτίστως τὴν δικαιοσύνην, ἥτις ἀποτελεῖ τὸ ἔρεισμα πάσης πεπολιτισμένης κοινωνίας. Ὡς ἦτο αὐτοχρημία παραγνώρισις πλήρης τῆς ἀποστολῆς τῆς καὶ οἰκτρὰ διάψευσις δλων τῶν ἐπὶ τῆς ἐνεστώσης Κυβερνήσεως στηριχθεῖσιν ἐλπίδων, ἐάν, εἰ ἐκ δειλίας, εἴτε ἐξ ἄλλων ὑπολογισμῶν, δὲν ἤθελεν ἐκδιώξει ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τῆς Θεμίδος δλους τοὺς ἱεροσύλους, οὗς ἐγκαθίδρυσεν ἡ συναλλαγὴ καὶ τὸ πρὸς τὸ κόμμα δικαίωμα. Καὶ δι' αὐτὸ δὲν δύναται, φρονούμεν νὰ θεωρηθῇ πιστευτὸν, δὲ ἐκ τῆς Κυβερνήσεως προήλθεν ἡ εἰδησις περὶ τῆς ἀποφάσεως, ἵνα διατηρηθῇ ἄθικτον τὸ ἐνεστὼς δικαστικὸν καθεστῶς, καὶ πολλῶ μᾶλλον τὸ προβληθὲν ἐπιχείρημα, ἵνα μὴ μειωθῇ τὸ κύρος τοῦ Ἀνωτάτου Δικαστηρίου τῶν Ἑλλήνων Ἀρχιδικαστῶν. Στερεῖται ἄλλως καὶ ἀφ' ἐκυτῆς ἡ πληροφορία πάσης σπουδαιότητος, διότι τὸ κύρος τῆς Δικαιοσύνης προφανῶς δὲν μειοῦται διὰν ἀποβάλλωνται ἐκ τῶν ναῶν αὐτῆς οἱ ἀνάξιοι καὶ ἐπιλήθμονες τῶν δικαστικῶν καθηκόντων, ἀλλ' ἀπεναντίας ἐνὶ οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς ἐπὶ τῆς πεπολιτισμένης, δὲ ἀντικεινῶς ἀποκαθίσταται ἡ ὠκεῖνη ἡ ἐξουσία τῆς Ἐλευθερίας, ὡς ἀγνῶτος τοῦ δημοσίου καὶ τοῦ ἐθνικοῦ οὐρανῷ.

Εἶνε ἀληθές, δὲ μικροτάτην ἐλαττωμένην τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ἐκκαθαριστικῶν Νόμων καὶ ἰδιαιτάτα τῶν δικαστικῶν, εἰς τρόπον ὥστε νὰ αἰσθάνωμεθα τρόμον ἐπὶ τῷ ἀκούστικῳ νέας

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΒΔΕΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΔΗΕΟΥΡΙΟΥ

σθείς ποτέ κόπου, δπως ἀποδίδεται ἐκάστῳ τὸ δικαίον του.

Τοιοῦτον ἄνδρα δικαίως ἐπένθησεν ἡ ἡμέτερα κοινωνία καὶ ἡ θύμῃς τὴν στέρησίν του, ἡ κοινωνία μας, ἥτις γνωρίζει τὰ ἐκτιμᾶ καὶ νὰ σέβηται τοὺς ἀξίους ἐκτιμήσεως καὶ σεβασμοῦ δημοσίους ἄνδρας.

Ἰδιαιτάτα δμως αἰσθάνομαι τὴν στέρησίν Του, ὑπὲρ πάντα ἄλλον, ἔσως, ἐγώ. Ἦτο φίλος πρὸς ἐμὲ ἀνεκτίμητος, ἦτο πατήρ, ἦτο τι πλεον πατήρ.

Ποίαν δὲ πρῶτην, ποίαν ὑστάτην ἀπὸ τὰς καλῶν σου νὰ ἐνθυμῶμαι, φίλε πολυτέλειε, εἰς ὅσα νόμιμα κατὰ καιροῦ; Σοὶ συνίστων καὶ κατὰ τὸ ἐνὸν ἐξετέλει;

Καὶ τώρα μᾶς ἀπέρχεται καὶ τώρα μᾶς ἐγκαταλείπει. Εἶπε τὰ δακρυά μας, ἂ πύρινα ἐκ τῶν ὀρθαλμῶν μας ρέουσι, νὰ δυνήθωσι ν' ἀνακουφίσωσι τὸ δυνήσαν ἄλγος τῆς ψυχῆς μας.

Ἀναπόδου ἐν εἰρήνῃ, πολὺκλαυστε Στρατηγέ, καὶ εὐχου τῷ Πλαστῇ ὑπὲρ ἡμῶν, πολυτίμητε φίλε.

Ν. Κουτσουκόπουλος.

Ἐν Κερκύρᾳ τῇ 11 Ἰανουαρίου 1911.

ΔΙΑΦΟΡΑ

Κατὰ τὴν συνεδρίαν τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου τῆς παρελθούσης Τετάρτης ὁ κ. Λεωνίδας Βλάχος ἐπρότεινεν, ὅπως ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ διαπρεποῦς Καθηγητοῦ τοῦ Ἑθνικοῦ Πανεπιστημίου κ. Νικολάου Δαμασκηνοῦ, ἐκλεκτοῦ γόνου τῆς Κερκύρας, τοῦ ἐπὶ εἰρημολογίας πολλὰ τιμηθέντος τῆς Ἐπιστήμης καὶ τὸ Κερκυραϊκὸν δόγμα, ἐκφρασθῇ τὰ συλλυπητήρια τοῦ Δήμου πρὸς τὴν οἰκογένειαν τοῦ μεταστάντος.

Τὸ Συμβούλιον ἐμόρφωνον παρεδέχθη τὴν πρότασιν τοῦ κ. Βλάχου καὶ ἐξέδωκε τὸ συλλυπητήριον ψήφισμα. Κατὰ τὴν αὐτὴν συνεδρίαν ὁ κ. Α. Βλάχος ἀντήγγειλεν ἐπισήμως τὸ λίαν εὐχάριστον καὶ τιμητικώτατον γεγονός διὰ τὴν Κέρκυραν, τὴν κατ' αὐτὰς ἀνάρρησιν εἰς τὴν ὑψηλὴν θέσιν τοῦ τακτικοῦ Καθηγητοῦ τοῦ ἐν Παιδείᾳ Πανεπιστημίου, νεοῦ Κερκυραίου ἐπιστήμονος, τοῦ Νικολάου Πολίτη. Ἡ ἐπαιρητικὴ αὕτη τιμὴ, ἡ γενομένη πρὸς Ἑλληνικὴν Κερκυραίων ἐν τῇ ἐπαύρι τῶν φώτων καὶ τοῦ παγκοσμίου πολιτισμοῦ, ἐν ᾧ τιμᾶ, ὡς εἶπεν ἐν τῇ εἰσηγήσει τοῦ κ. Βλάχου, τὴν ὑπέροχον ἐπιστημονικὴν ἀξίαν τοῦ διαπρεποῦς συμπολίτου μας, οὐχὶ μικρὰν προσδίδει τιμὴν καὶ εἰς τὴν γενέτειραν αὐτοῦ πατρίδα, τὴν Κέρκυραν, καὶ ἰδιαιτάτα συγκινεῖ αὐτὸν, χρηματίζοντα ἄλλοτε πνευματικὸν τοῦ νέου πατέρα.

Μετὰ τὴν εἰσηγήσιν ταύτην ὁ κ. Βλάχος ἐπρότεινεν, ὅπως ἐπὶ τῷ γεγονότι ταύτῃ ἐκφράσῃ ὁ Δήμος τὰ εὐκρινῆ αὐτοῦ συγχαρητήρια πρὸς τὸν ὡς ἐν τῇ ξένῃ τιμηθέντα συμπολίτην μας Νικόλαον Πολίτην.

Τὸ Συμβούλιον ἐμόρφωνον παρεδέχθη τὴν πρότασιν τοῦ κ. Βλάχου, μετ' ὃ ὁ Πρόεδρος αὐτοῦ κ. Ἠλίας Πολίτης, ὁ πατήρ τοῦ τιμημένου νέου, εὐχαριστήσας τὸν κ. Βλάχον συγχαρητήριον, ἐξέφρασε τὴν εὐγνωμοσύνην του εἰς τὸ Ἐκπαιδευτήριον «Καπεδιστρίαν», ἐν ᾧ ἐπὶ εἰρημολογίας πολλὰ τιμηθέντα συμπολίτην μας Νικόλαον Πολίτην.

Κατὰ τὴν παρελθούσαν Τρίτην, ἐτελέσθη παρὰ τοῦ Ἰρατικοῦ Ταμείου Κερκύρας Ἀρχιερατικὸν Μνημόσυνον ἐν τῷ Μητροπολιτικῷ Ναφ, ὑπὲρ τῶν ἀοιδιμῶν Ἰδρυτῶν καὶ Ἐργετῶν αὐτοῦ, Ἀντωνίου Ἀρχιερέως, Ἀθανασίου Ἱερέως, Ναπολέοντος Ζαμπέλη καὶ Γεωργίου Παλατιανοῦ.

Ἀριθμ. 713 ἐπτακοσιοστὸς δέκατος τρίτος.

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ

Προγράμματος πλειστηριασμοῦ ἀκινήτων.

Ὁ Συμβολαιογράφος Κερκύρας αὐτόθι ἐδρεύων καὶ κατοικῶν Ἰωάννης Γ. Μοραστηριώτης

Ἀηλοποιᾷ ὅτι

Τῇ 30 τριακοστῇ Ἰανουαρίου 1911 χιλιοστοῦ ἐπτακοσιοστοῦ ἐνδεκάτου ἔτους, ἡμέρας Κυριακῇ καὶ ὥρα 10 δεκάτῃ πρὸ μεσημβρίας, μέχρι τῆς 12 δωδεκάτης μεσημβρίας ἐξώθη τοῦ Καθεδρίου Γεωργίου Περδολῆ, κειμένου ἐν τῇ κομπούλῃ «Ποταμοῦ» ὡς πρωτογενεὶς τοῦ Δήμου Ποταμογενεῶν καὶ ἐνώπιον ἐμοῦ τοῦ Συμβολαιογράφου, ὡς ἐπὶ τοῦ πλειστηριασμοῦ ἐπαλλήλων, διορισθέντος τοιοῦτον διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ-

μὸν 231 διακοσιοστὸν τριακοστὸν πρῶτον τῆς 2 δευτέρας τοῦ τρέχοντος μηνὸς καὶ ἔτους, προγράμματος πλειστηριασμοῦ ἀκινήτων ἀγροτικῶν κτημάτων τοῦ δικαστικοῦ κλητῆρος τῶν Πρωτοδικῶν Κερκύρας Σπυρίδωνος Καίσαρη καὶ ἐν περιπτώσει κωλύματός μου ἐνώπιον ἄλλου τινὸς τῶν ἐν Κερκύρᾳ ἐδρεύοντων Συμβολαιογράφων, ἐνεργηθῇσεται κατὰ τὰ ἄρθρα 968 καὶ 969, § 3 τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας ὡς ἐτροποποιήθησαν καὶ συνεπληρώθησαν ὑπὸ τῶν νόμων ΓΦΝΑ' (3554), ΓΦ4Γ' (3593) τοῦ 1910 χιλιοστοῦ ἐπτακοσιοστοῦ δεκάτου ἔτους καὶ τοῦ Βασιλικῆς Διατάγματος τῆς 19ης δεκάτης ἐννάτης Μαυρίου ἴδιον ἔτους, δημοσίως ἀναγκαστικῶς πλειστηριασμοῦ τῶν ὑπὸ τοῦ ἴδιου κλητῆρος Σπυρίδωνος Καίσαρη ἀναγκαστικῶς κατασχθέντων καὶ ἐν τῇ ὑπ' ἀριθμὸν 321 τριακοσιοστὸν εἰκοστὸν πρῶτον τῆς 20 εἰκοστῆς Δεκεμβρίου 1910 χιλιοστοῦ ἐπτακοσιοστοῦ δεκάτου ἔτους ἐκδόσει κατασχέσεως τούτου, ἀκριβῶς περιγραφομένων ἐξῆς ἀκινήτων, ἀνηρθητῶν κτημάτων ἀνηκόντων εἰς τοὺς καταδικασθέντας ὀφειλέτας Σπυρίδωνος, Κωνσταντίνου καὶ Μαρίας ἀδελφῶν, Καταστή ποτὲ Μάρκον κατοικοῦς τοῦ μὲν δύο πρώτους Ρώμης τῆς Ἰταλίας τῆς δὲ τρίτης Μασσαλίας παρισταγομένους ἐνταῦθα ὑπὸ τοῦ πληρεξουσίου τῶν κ. Γεωργίου Τζιλιου, κτηματίου κατοικοῦ Κερκύρας καὶ καταχομένου νῦν παρὰ τῆς τρίτης κατόχου κ. Σταματίου Κουρκούλου τὰ ἐξοχικὰ ἔργα ἐπαγγελλομένης συζύγου Κωνσταντίνου Βασιλικῆ τοῦ Σπυρίδωνος ἡ Βάρδα, γεωργοῦ κατοικοῦ ἀμφοτέρων εἰς Ἄγιον Ἰωάννην τοῦ Πετρετῆ δήμου Ποταμογενεῶν, ἥτοι χέρσον ἑσπών τσσιπὼν περὶ πενήκοντα (50) ἐντὸς τοῦ ὁποῦν εἶναι περικυμῆται (30) τριάνκοντα ἐλαίαι, ἐξ (6) ἐλακονετρομάδες, δεκακτὴ (18) συκαὶ καὶ τρεῖς (3) ἀμνυδαλαὶ κειμένων εἰς θέσιν «Βασιλικὴν ὀνομασίαν» «Γαστρονιδίαν» ἡ Καταστῆ τῆς περιγραφῆς τοῦ χωρίου Ποταμοῦ τοῦ εἰρημένου δήμου δροσιστομένων ὑπὸ κτημάτων Κωνσταντίνου Βούλγαρη, Θωμᾶ Πηγῆ, Χριστοδοῦλου Χυτήρη πτ. Στάμον καὶ Δημητρίου Γραμμένου ἡ Γλάρον καὶ ἐκτιμηθέντων διὰ δραχμὰς 1975 χιλίας ἐπτακοσίας ἐβδομήκοντα πέντε, προταλεῖ δὲ ὁ ἐπισπεύδων πιστωτὴς ὡς πρῶτην προσφορὰν τὸ ποσὸν τῶν (1500) χιλίων πεντακοσίων δραχμῶν κατὰ τὸ 22 εἰκοστὸν δεύτερον ἄρθρον τοῦ ΒΣΠ' τοῦ ἔτους 1894 χιλιοστοῦ δεκακοσιοστοῦ ἐπτακοσιοστοῦ τετάρτου νόμου. Ὁ πλειστηριασμὸς ἐπιδίδεται κατὰ παραγγελίαν τοῦ Οὐδθανοῦ Φονοῦ ποτὲ Στεφάνου καθηγητοῦ φιλολογίας κατοικοῦ Μασσαλίας καὶ ἡδὴ διαμένοντος ἐνταῦθα κατ' ὃ πληρεξουσίου καὶ ἐντολοδόχου τῆς ἐπισπευδούσης κ. Αἰμιλίας Ἀσ-Βοκατσίδη χήρας Μάρκον Καταστῆ ποτὲ Ἰωάννην τὰ οἰκτικὰ ἐπαγγελλομένης συζύγου εἰς δεύτερον γάμον Μαρτίνου Γκιρμπὰλ συνταξιούχου ἀξιωματικοῦ τοῦ Γαλλικοῦ στόλου κατοικοῦ Μασσαλίας ἐκτελοῦντος τὴν ἀπὸ 20 εἰκοστῆς Ἰανουαρίου 1882 χιλιοστοῦ δεκακοσιοστοῦ ὀγδοηκοστοῦ δευτέρου ἔτους καὶ ὑπ' ἀριθμὸν 9 ἐντὲα τελεσίδικον ἀπόφασιν τοῦ Πρωτοδικείου Κερκύρας πρὸς πληρωμὴν κεφαλαιῶν δραχμῶν 4972 καὶ 59) 100 τετρακισχιλίων ἐπτακοσίων ἐβδομήκοντα δύο καὶ πενήκοντα ἐντὲα ἑκατοστῶν, τοῦ τόκου τῆς τελευταίας δεκαετίας 10%) οὐ δέκα τοῖς ἐκατὸν καὶ τοῦ τόκου ὡσταῖως 10%) οὐ δέκα τοῖς ἐκατὸν ἀπὸ τῆς ἐπιδόσεως τῆς τελευταίας ἐπιταγῆς ἥτοι ἀπὸ 4ης τετάρτης Δεκεμβρίου 1910 χιλιοστοῦ ἐπτακοσιοστοῦ δεκάτου ἔτους καὶ μέχρι ἐξοφλήσεως καὶ τὰ ἐξοδα ἐν γένει. Ἡ κατακρίσεως γενήσεται εἰς τὸν τελευταῖον ὑπερθεματιστὴν ὅς τὸ φεγγῆρον ἀναπόκειται εἰς τὴν κρίσιν τοῦ ἐπὶ τοῦ πλειστηριασμοῦ ἐπαλλήλου, δυνάμενον νὰ ζητήσῃ ἀνάλογον ἐγγύησιν καὶ ὅστις ὀφείλει νὰ καταβάλλῃ ἀμέσως τὸ ἐκπλειστηριασμοῦ κατὰ νόμον, ἄλλως γενήσεται ἀναπλειστηριασμοῦ εἰς βάρος αὐτοῦ, οἱ δὲ διὰ τρίτους τυχόν πλειοδοτήσαντες ὀφειλοῦσιν ἀμέσως μετὰ τὴν κατακρίσιν, ν' ἀναγγελλοῦσι τοῦτο εἰς ἐμὲ τὸν ἐπὶ τοῦ πλειστηριασμοῦ ἐπαλλήλον καὶ μοὶ δώσωσιν ἀσφάλειαν. Τὰ κτηνικὰ δικαιώματα καὶ πᾶν ἄλλο ἐξοδόν, βαρύνοντι τοὺς ἀγοραστὰς, οἵτινες προσκυλοῦνται ἐθελόντες νὰ γίνωσι τοιοῦτοι νὰ προσέλθωσι καὶ πλειοδοτήσωσι ὡς καὶ πᾶς ἀξίων οἰοδότης δικαίωμα ἵνα προσαγάγῃ τοὺς τίτλους καὶ τὰ δικαιολογητικὰ τῶν ἀξιώσεων τὸν ἑγγράφον. Ἡ ἀποδοσε δημοσίως ὁῦτο διὰ τῆς ἐνταῦθα ἐκδιδόμενης Ἐφημερίδος «Φωνῆ».

Ἐγένετο ἡ περίληψις αὕτη ἐκ τοῦ ἄνω προγράμματος πλειστηριασμοῦ ἐν Κερκύρᾳ σήμερον τῇ 8ῃ ὀγδόῃ τοῦ μηνὸς Ἰανουαρίου τοῦ ἔτους 1911 χιλιοστοῦ ἐπτακοσιοστοῦ ἐνδεκάτου, ἡμέρας τῆς ἐβδομάδος Σαββάτου καὶ ἐν τῇ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ «Νικηφόρου Θεοτόκου» τῆς πόλεως ταύτης κειμένη δημοσίως γραφεῖς μου ἰδιοκτησίας κληρονομίας Ἰωάννην Δαμασκηνόου.

Ὁ Συμβολαιογράφος Κερκύρας
(Τ. Σ.) ὕπ. Ἰω. Μοραστηριώτης
Ἀκριβὲς ἀντίγραφον
Ἐν Κερκύρᾳ ἀσθημερῶν

Ὁ Συμβολαιογράφος
(Τ. Σ.) ὕπ. Ἰω. Γ. Μοραστηριώτης

MADAME «BUTTERFLY».

Le sere di Venerdì, Sabato, e Lunedì scorsi, abbiamo avuto il nuovo (per Corfù) spettacolo «Madame Butterfly». La rappresentazione di quest' opera Pucciniana fu il grandioso trionfo dell' adorabile seguace di Melpomene Signora Olga del Signore (Soprano) e del valente Maestro Cav. Arturo Bovi.

La Del Signore si dimostrò una protagonista inimitabile, insuperabile, una cantante valorosissima Ella seppe perfezionare talmente il carattere della Butterfly che riesci divinamente. Diede prove evidenti di grande e raro talento. Questa esimia artista è istruttitissima, non solo in musica, canto, ed arte drammatica, ma anche in letteratura e storia. Conosce tanto bene gli usi e costumi giapponese, che riesci a manifestarli fedelmente nella persona della Madame Butterfly. La del Signore possiede il segreto di manifestare i sentimenti più puri, e di esporre una voce splendida, chiara. Dice con una dolcezza che tocca il cuore, e sa dominare artisticamente le cadenze, e colorire il suo canto limpido e non isforzato lo credo che qualunque maestro l' ammirerebbe con emozione nell' interpretare l' opere sue. Questa nobile creatura sotto l' aspetto della Butterfly rese il vero carattere dell' eroina della tragedia, e seppe sedurre i più insensibili cuori. Ed io posso dire, senza perifrasi, che questo Soprano può annoverarsi fra le prime attrici tragiche. Ed io, per onorare il suo in contrastabile merito, le fo i miei più sinceri e cordiali complimenti, e credo che andrà superba dopo quella trionfale accoglienza, che le fece il nostro Pubblico colto.

Seppe interpretare inimitabilmente tutte le fasi della vita della Butterfly, da quando incontrò Pinkerton fin' al suicidio, con una tal arte sua, che ci fece non solo ammirarla, ma anche amarla.

Qual giovine vergine trillustre, scelta a sposa, è il tipo della verginità, dell' innocenza, qual giovine sposa è un quadro d' emozioni giovanili, una ninfa mitologica ideale, qual madre interpreta con tal sentimento l' amore materno, che più e più madri li invidi erebbero, perchè prende l' aspetto d' un angelo custode. Ma quando s' avventa col coltello in mano contro Goro, piena d' indignazione, furiente, è formidabile, e poi diviene un torrente d' affezioni e tenerezze per il figlio, e quale moglie vigliacamente tradita è sublime. Chi non distingue in lei il conflitto e le antitesi dei sentimenti che agitano il cuore della del Signore nel momento che interpreta la Butterfly abbandonata, tradita dall' uomo suo! E quando decide a suicidarsi? Quale contrasto di sentimenti! Quale grandezza nello spezzare la florida vita! Qual scena commovente, straziante quella dell' apparizione del suo bimbo nel momento che tenta suicidarsi? E poi... Come è terribile nella sua decisione! bacia l' arma e... viva ancora si trascina ad abbracciare il suo bambino, ma... in questo atto di grande coraggio e d' affezione materna non riesce, e cade esanime. E tutta questa interpretazione sublime del' evoluzione tragica è una creazione della signora Olga del Signore, o, per meglio esprimervi, è il ruolo che lei sola seppe creare.

In tutte le tre recite della «Butterfly» appena la Del Signore appariva, il dolce suo canto, ed il nobile senbiente e portamento eccitava il fanatismo, del' Pubblico che scoppiavasi in un uragano d' applausi d' ovazioni e di grida Brava! Brava! — Fu sempre applauditissima e colmata di clamori encomiastici in tutta e per tutta la sera faticosissima e difficilissima sua parte e non solo applauditissima, ma festeggiata a tela alzata, e più ancora nelle 10—12 chiamate e gli applausi della terza e della seconda e della prima e la sua arte e la sua voce ebbe un gigantesco bouquet a piedeslali di applausi del Pubblico e degli artisti dei bei mazzolini di fiori rarissimi offerti dai Ladies ammiratrici dell' esimia artista, che frequentano costantemente questo anno il nostro Comunale.

La Signora Tina Farelli — Bovi riesce magoificamente nella parte di Suzuki, al-

la quale diede un'interpretazione rara. Il suo possesso di scena, la sua bella voce di mezzo soprano, e l'arte sua drammatica, dimostrano che lei può assumere parti più difficili, e più importanti.

Il tenore Signor L. Cucci seppe interpretare molto bene il detestabile personaggio di Pinkerton, e benché questa parte è tanto antipatica, lui però col dolce suo canto, e l'azione la rese meno odiosa.

Molto Bene, ma molto riescì il baritono Vittorio De Gotzen (Sharpless) Avendo la voce simpatica, e sapendo interpretare a meraviglia tal parte, che esige una serietà diplomatica, ed un sentimento fino, seppe presentarsi un Sharpless inimitabile.

Il signor Cesare De Rossi fu un Goro modello. Il signor Antonio Alfieri il ben noto Basso, che fu applauditissimo nell'«Aida» fu stupendo come Yamadori, e come Bonzo.

Il Signore Tomaso Rihgi, fu un Commisario eccellente. Il coro riescì molto bene.

Ed ora? Onore al merito. La grandiosità dello spettacolo, la messa in scena tutto insomma l'andamento ed il brillante successo della «Madame Butterfly» è l'opera del valente Maestro Cav. Arturo Bovi, che in pochi giorni presentò uno spettacolo affiatatissimo e tanto splendidamente riuscito.

L'orchestra, guidata dalla valente (si può dir magica) bacchetta dell'esimio Maestro, ci fece sentire tutta la vera sensibilità, la potenza, e le armonie, che l'autore della «Butterfly» volle dare in quest'opera sua. Fosse presente Puccini a sentire l'esecuzione, andrebbe superbo, e ringrazierebbe il valente maestro Bovi, al quale posso anch'io, povero profano, dire un bravissimo! di tutto cuore.

Lo scenario magnifico, stupendo; vestuario sontuoso; e qui spetta una congratulazione cordiale all'Impresa, ed all'amico Boccaciampi, che ci fece gustare la «Butterfly».

Mefistofele.

ΑΝΑΔΙΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΠΡΑΚΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ ΕΚΔΑΤΙΚΕΣ «ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟΝ»

Μηνιαίων εμπορικών Περιοδικών εκδιδόμενον υπό τού διευθυντού της Εμπορικής Σχολής Πειραιώς κ. Κ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ.

Συνδρομή έσωτερικού Δράχ. 7
» έξωτερικού Φρ. χ. 8

Διά πάντα ετήσιον έγγραφως κ. τ. λ. απευθυνθέν προς τόν Διευθυντήν του Περιοδικού εις Πειραιά.

Ειδοποιήσεις.

Νέος μεμορφωμένος, χρησιτός τα ξθη και κατηρησιμένος άριστα εις τα Μαθηματικά και εις τα εγκύκλια μαθήματα των παρ' ημιν σχολείων της μέσης και στοιχειώδους εκπαιδευσεως, κάτοχος δε της Αγγλικής και Γαλλικής ζητεί παραδόσεις επί μετρίως αμοιβή.

Πληροφορίαι παρ' ημιν.

ΚΟΥΦΕΤΑ
ΕΚ
ΣΙΔΗΡΟΥ RABUTEAU
ΤΟ ΚΑΛΙΣΤΟΝ ΤΩΝ ΣΙΔΗΡΟΥΧΩΝ
ΑΝΑΙΜΙΑ — ΩΧΡΟΤΗΣ
ΑΔΥΝΑΜΙΑ — ΕΞΑΝΤΛΗΣΙΣ
ΠΤΩΧΕΙΑ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ
CLIN & COMAR - PARIS
και εις τα κυριώτερα φαρμακεία

ΠΑΡΕΛΙΑΙ ΠΑΝΕΡΑΗ
ΕΠΙ ΤΗ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΟΡΓΑΝΗΣ
ΔΙΑ ΤΟΝ

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ

ΙΟΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΚΕΡΚΥΡΑ

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΕΙΣ ΠΡΩΤΗΝ ΖΗΤΗΣΙΝ

Ἡ Τράπεζα δέχεται καταθέσεις εἰς τραπεζικά γραμμάτια εἰς πρώτην ζήτησιν πληρῶνουςα τόκον

1 1/2 ο/ο	κατ' ἔτος διὰ ποσὸν μέχρις	δρ. 10,000
1 ο/ο	" " "	δρ. 50,000

ΕΝΤΟΚΟΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ

Ἡ Τράπεζα δέχεται καταθέσεις εἰς τραπεζικά γραμμάτια πληρῶνουςα τόκον

2 ο/ο	κατ' ἔτος διὰ τὰς καταθέσεις ἐπὶ ἑξ μηνῶν τοὐλάχιστον	εἰς χρυσὸν 1 1/2 ο/ο
2 1/2 ο/ο	" " " " ἑν ἔτος	" 2 ο/ο
3 ο/ο	" " " " δύο ἔτη	" 2 1/2 ο/ο
3 1/2 ο/ο	" " " " τέσσαρα ἔτη	" 3 ο/ο
4 ο/ο	" " " " πέντε ἔτη	" 4 ο/ο

Αἱ εἰς χρυσὸν καταθέσεις καὶ οἱ τόκοι αὐτῶν πληρῶνονται εἰς τὸ αὐτὸ νόμισμα εἰς δέχοντο ἢ κατὰ θέσιν.

ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ

Ἡ Τράπεζα δέχεται καταθέσεις εἰς πρώτην ζήτησιν πληρῶνουςα τόκον 4 ο/ο.

Ὁ ἀνώτατος ὅρος τῶν ἐπ' ὀνόματι ἑκάστου καταθέτου παρὰ τῷ Ταμιευτηρίῳ τῆς Τραπεζῆς καταθέσεων ἠδ' ἤθη εἰς δραχμὰς δισχιλίας (2000).

Καταθέσεις καὶ ἀποδόσεις ἐνεργοῦνται ἀνὰ Τετάρτην καὶ Σάββατον μέχρι τῆς μεσημβρίας.

Ὁ Διευθυντής

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΛΑΜΠΟΥΡΙΔΗΣ

ΡΑΠΤΟΜΗΧΑΝΑΙ

ΣΙΓΓΕΡ

ΑΠΑΡΑΜΙΛΛΟΙ

ΑΝΑ ΤΗΝ

ΥΦΗΛΙΟΝ



H' 66K,,
ΣΙΓΓΕΡ

ΕΙΝΕ Η ΝΕΩΤΕΡΑ
ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΑ
ΡΑΠΤΟΜΗΧΑΝΗ
ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟΣ

εις πάσαν
οικογένειαν

ΜΙΣΘΟΝ ΕΛΕΥΘΕΡΟΝ

Μόνοι αντιπρόσωποι διὰ τὴν ἀποκλειστικὴν πώλησιν τῶν

Ραπτομηχανῶν ΣΙΓΓΕΡ

Ἐποκαταστήματα εἰς ὅλην τὴν Ἑλλάδα καὶ τὴν Κρήτην.

ΓΑΛΑΚΤΟΥΧΟΝ ΑΛΕΥΡΟΝ ΝΕΣΤΛΕ

ΤΕΛΕΙΑ ΤΡΟΦΗ ΔΙΑ
ΤΑ ΒΡΕΦΗ, ΑΝΑΡΡΟΝΥΑΣ ΚΑΙ ΓΕΡΟΝΤΑΣ
ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΟ ΚΑΛΙΤΕΡΟΝ ΕΛΒΕΤΙΚΟΝ ΓΑΛΑ

Πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ φαρμακεία καὶ φαρμακευπορεῖα.
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ Διὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ Κρήτην.

Κ^{ος} ΕΥΓ. ΠΛΟΚ ΑΘΗΝΑΙ

ΤΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ Σ. Α. ΑΛΛΕΝ ΠΑΡΚΟΣΜΙΟΝ ΕΠΑΝΟΡΘΩΤΙΚΟΝ ΤΩΝ ΤΡΙΧΩΝ

Πρὸς ἀποδοσὶν εἰς τὴν κομμὴν τῶν τριχῶν, ἀντιτρίτης καὶ καλλοῆς τῆς νεότητος. Ἡ κυρία Σ. Α. Ἀλλέν, ἡ ἐφευρέτρια καὶ κατασκευαστὴς ταύτης, ἔχει εὐδοκίαν πλουσίαν καὶ ἐξαιρετικήν.

Ἡ κυρία Σ. Α. Ἀλλέν, ἡ ἐφευρέτρια καὶ κατασκευαστὴς ταύτης, ἔχει εὐδοκίαν πλουσίαν καὶ ἐξαιρετικήν. Ἡ κυρία Σ. Α. Ἀλλέν, ἡ ἐφευρέτρια καὶ κατασκευαστὴς ταύτης, ἔχει εὐδοκίαν πλουσίαν καὶ ἐξαιρετικήν. Ἡ κυρία Σ. Α. Ἀλλέν, ἡ ἐφευρέτρια καὶ κατασκευαστὴς ταύτης, ἔχει εὐδοκίαν πλουσίαν καὶ ἐξαιρετικήν.



Γενική ἀποθήκη—114 καὶ 116, SOUTHAMPTON ROW, ἐν Λονδίῳ. Ἐν Παρίσι καὶ Νέεῖς Ἱερὴν.
Πωλεῖται δὲ παρ' ὅλων τῶν κυριῶν, μυροπωλῶν καὶ φαρμακοποιῶν Ἀγγλῶν.